ISSN 0041-7904

LIBRARY OF CONGRESS INFORMATION BULLETIN

Vol. 45, No. 13 March 31, 1986

An Evening of Chicano Poetry To be Held at the Library

A program of Chicano poetry will be presented by the Library's Gertrude Clarke Whittall Poetry and Literature Fund and the Hispanic Division on April 8 in the Coolidge Auditorium. Poets Lorna Dee Cervantes, Sandra Cisneros, Alberto Rios, and Luis Omar Salinas will read from their work in "An Evening of Chicano Poetry," beginning at 8 p.m. Tickets are not required.

Lorna Dee Cervantes, a resident of San Jose, Calif., has published her poetry in *The Latin American Literary Review, Revista Chicano-Riquena, Contact II, Mango, White Pine Journal,* and other literary periodicals. She has received fellowships from the Fine Arts Work Center in Provincetown, Mass.; the National Endowment for the Arts; and London Meadow. Her first book of poems, *Emplumada,* was published in 1981 by the University of Pittsburgh Press in its Pitt Poetry Series.

Sandra Cisneros was born in Chicago, and received a B.A. degree in English from Loyola University and an M.F.A. degree in creative writing from the University of Iowa. From 1979 to 1984 she worked for the Illinois Arts Council, and from 1984 to early 1986 she was on the staff of the Guadalupe Culture and Arts Center in San Antonio, Tex. Her collections of poetry are *Bad Boys* (1980), a chapbook; *The House on Mango Street* (1983); *The Rodrigo Boy* (1984); and *Antojitos* (1985).

Alberto Rios was born in Nogales, Ariz., and earned his M.F.A. degree at the University of Arizona. He is now an assistant professor of English at Arizona State University in Tempe. Among his works are a volume of poems, *Whispering to Fool the Wind* (1982), which won the Walt Whitman Award; *The Iguana Killer; Twelve Stories*

(Continued on p. 94)

Also in This Issue . . .

FLICC holds technology workshops around the country 94

Annotated Card Program celebrates anniversary 94

New microfilm publications 95

NLS/BPH publications 95

Meetings and events around the Library 96

Chicano Poetry *(Continued from p. 93)*

of the Heart (1984), a collection of short stories; and *Five Indiscretions: a Book of Poems* (1985).

Luis Omar Salinas was born in the San Joaquin Valley of California. He has studied and taught at California State University, Fresno. He is the author of a volume of poems, *Darkness Under the Trees/Walking Behind the Spanish* (1982), and the editor of *From the Barrio: a Chicano Anthology* (1973), with Lillian Faderman.

FLICC to Hold Technology Seminars Around the Country

Recognizing the need to disseminate the technological information that has been largely centered in the Washington, D.C., area, the Federal Library and Information Center Committee (FLICC), in conjunction with its operating network, FEDLINK, will be scheduling a number of regional workshops for the benefit of Federal library and information center personnel throughout the country. The first in the series will be held in Fort Worth, Tex., April 28–30.

During the program at Fort Worth, the FLICC/FEDLINK Regional Library Workshop on Accessing Federal Databases will feature nine popular library databases: CENDATA, NALIS/NEDRES, ERIC, Defense Research Online System, GPO Monthly Catalog, AGRICOLA, NASA/RECON, NLM/MEDLARS, and NTIS.

Washington, D.C.-based authorities will present three different database programs, running concurrently, each day. Workshop participants will attend the workshop of their choice, daily. The morning session, each day, focuses on an overview and structure of the database. The afternoon session is devoted to hands-on practice in accessing and searching the database.

The fee for the three-day program is $125 per person. Applications should be submitted to: FLICC/FEDLINK, Library of Congress, Washington, DC 20540, together with Optional Form 37, equivalent government training form, or government purchase order. Payment by personal check should be made out to: The Library of Congress.

A block of rooms has been set aside at the workshop site, the Metro Center Hotel, at the following rates: $41 per night (single room), $51 per night (double room). Registrants should call the Metro Center Hotel (817) 332-6900 to make their own room arrangements, mentioning that they are attending the FLICC/FEDLINK workshop.

The regional workshop program has been developed by FLICC's Education Subcommittee which is chaired by Ruth S. Smith, director, Office of Customer Services, National Technical Information Service. James P. Riley, executive director of FLICC, will preside at the opening meeting.

Annotated Card Program Celebrates 20th Anniversary

Mary Kay Pietris (left), Jane E. Marton, and Lucia Rather view a book cataloged in the AC Program. (Photo by Cortez Austin, Jr.)

The Annotated Card Program of the Library of Congress marked its twentieth anniversary with a party held in the Children's Literature Section, Subject Cataloging Division, for division staff and staff from throughout the Library associated with the program. Begun in 1965, the Annotated Card Program (AC) provides more appropriate subject analysis of juvenile titles and offers easier subject access to the materials than standard Library of Congress cataloging.

(Continued on p. 95)

The *Library of Congress Information Bulletin* is issued weekly by the Information Office of the Library of Congress and distributed free of charge to publicly supported libraries and research institutions, academic libraries, learned societies, and allied organizations in the United States.

Comparable institutions and organizations in other countries may arrange to receive the *Bulletin* on an exchange basis by applying in writing to the Library's Exchange and Gift Division. All other correspondence should be addressed to the LC *Information Bulletin*, Information Office, Library of Congress, Washington, DC 20540.

Bruce Tapper, Editor

March 31, 1986

STAFF NEWS

New Building Sprouts On Library Grounds

Roger Furr (left) and Walt Hynson, both of the AOC, review plans for the renovation in the new field office.

It doesn't appear in any maps or guidebooks, but a fourth building has been added to the Library of Congress complex on Capitol Hill. Officially, it is known as the Architect of the Capitol Construction Management Division Field Office.

Located on the southeast lawn of the Jefferson Building, the triple-section trailer will serve as the headquarters for the renovation of the Jefferson and Adams Buildings.

"It's essential on a job this size that the staff is nearby," said Walter Hynson, construction manager. He and 10 other members of the staff of the Architect of the Capitol, including project director James Cieutat, have offices in the 48-by-60-foot structure.

The trailer was moved onto the lawn last November, after a short delay in deference to the visit of the Prince of Wales.

Plantings and a stone walkway have been added to the trailer's exterior and the paneled interior includes rest rooms, a water fountain, and an electric heat pump. Two computer terminals are connected to the Architect's central computer in House Office Building No. 2 and are used for word processing, management information systems, and scheduling.

Although there has not been a lot of noticeable activity in and out of the building to date, that should change soon. An announcement is expected shortly regarding the award of the Phase I contract for architectural, mechanical, and electrical work on the renovation.

Soup Price Is Pegged To Daily Temperature

April promises to be a "souper" month for cafeteria patrons. Meteorology will meet gastronomy in the plan of ARA Services that will peg the price for a bowl of soup to the daily 11 a.m. temperature reading. Depending on the weather, a bowl of soup (which usually sells for 79 cents) could be quite a bargain. The lowest recorded temperature for Washington, D.C., in April is 24 degrees Fahrenheit. Look for the thermometer sign in the cafeteria for the daily price.

Leo E. Anderson Earns 25-Year Federal Service Award

Leo E. Anderson, senior descriptive cataloger in English Language Section I of the Descriptive Cataloging Division, received a 25-year Federal Service award pin on February 7 from Henriette Avram, assistant librarian for processing services. Lucia Rather, director for cataloging; John Byrum, chief of the Descriptive Cataloging Division; and Bonnie Detwiler, head of English Language Section I, also attended the brief ceremony in Ms. Avram's office.

Mr. Anderson, born Leo Sullivan in 1923, was adopted by a couple named Anderson and raised in North Adams, Mass. Following graduation from high school, he studied with the Blessed Sacrament Fathers and then pursued studies toward the priesthood at the Seminaire de Philosophie and the Grand Seminaire de Theologie in Montreal, Canada. He received a B.A. in English literature from George Washington University in 1956 and a master's degree in library science from Catholic University in 1970.

He began his Federal service as a clerk-stenographer and secretary in the Office of the Quartermaster General in 1952, and then worked in private industry, primarily with the Atlantic Coast Line Railroad, from 1957 to 1964. He resumed his Federal service with the U.S. Geological Survey Library in 1964 and began work in the Library of Congress in 1970. All of his service has been in the Descriptive Cataloging Division, in which he has earned positions of increasing responsibility.

(Continued on next page)

Anderson *(Continued from previous page)*

John Byrum (left), Leo Anderson, Margaret Detwiler (rear), Henriette Avram, and Lucia Rather.

Mr. Anderson is well known to staff members for his many performances with the Library of Congress WRA Choral Society. He has been president of the society for the past 13 years and donated a piano to it in 1977. The Library presented him a Meritorious Service Award in 1982 for his many years of providing entertainment to staff through the Choral Society and last year the WRA presented him a plaque expressing its appreciation. For the past 10 years Mr. Anderson served as coordinator and master of ceremonies for the annual carol sing in the Great Hall.

A member of the Calvary Protestant Episcopal Church, Mr. Anderson is a frequent soloist in the parish choir and coordinates the church's lay readers guild. Mr. Anderson is an avid high-speed cyclist and has ridden his gearless Cannondale to work daily in all weather for the past 14 years.

Bertha M. Chisholm Receives 25-Year Federal Service Award Pin

Bertha M. Chisholm of the Library Support Services Office (LSSO) was presented a 25-year Federal Service Award by Associate Librarian for Management Glen Zimmerman on February 7. Also attending the presentation were Linda Garrison, LSSO's administrative officer; Elmer Smith, general foreman, Buildings Services Section; and other of Mrs. Chisholm's LSSO co-workers.

All of Mrs. Chisholm's Federal service has been with the Library Support Services Office. She began her career in November 1960 as a laborer and currently holds the position of janitor.

Prior to her Federal employment Mrs. Chisholm worked as a head baker for General Services Incorporated.

Mrs. Chisholm is a native of Cherow, S.C., and a graduate of Colton Memorial Academy. She resides in Washington, D.C., with her two sons, Conrad and Sebastian.

Special Interest Groups in April

The Special Interest Groups (SIGs) of the Library of Congress Professional Association have planned the following meetings for the month of April. These are held on Tuesdays with the exception of the SIG on Poetry and the Support Group for Active Scholars which meet on Thursdays.

All meetings are strictly held to one-half hour and begin at 12:30 p.m., except for the Foreign Area Studies SIG which meets from 11:30 a.m., so that staff members may attend on their lunch periods. The meetings are informal, and eating lunch during them is encouraged.

☐ **April 1—*SIG on Library Science:*** "The Hispanic Acquisitions Program," Peter de la Garza, Exchange and Gift Division. Room LM 642.

☐ **April 8—*SIG on Foreign Area Studies (Soviet and Eastern European):*** "Recent Impressions of Poland," Magdalena Nowacka-Gilinsky, American Folklife Center. Room LM 642.

☐ **April 10—*SIG on Poetry:*** "Getting Funding for Poetry Projects," Jonetta Barres, District of Columbia Council on the Arts. Room LM 403.

☐ **April 17—*Support Group for Active Scholars.*** Room LM 642.

☐ **April 22—*SIG on American Studies/Special Collections:*** "The Use of Photographs for Persuasion," Kathleen Collins, Prints and Photographs Division. Room LM 642.

☐ **April 24—*Great Books Study Group:*** "Continuation of Discussion of the Histories of Herodotus."

Staff Activities

Marian Peck Dirda, senior paper conservator, and **Doris A. Hamburg,** head, Paper Conservation Section, both of the Preservation Office, and **Merrily A. Smith,** National Preservation Program Office specialist, lectured at the national meeting of the Professional Picture Framers Association (PPFA), on January 10–13 in San Francisco. They spoke respectively on "Choosing Conservation Materials," "Care and Handling of Photographs," and "Dealing with Art in High Humidity Environments." The presen-

tations were part of the PPFA education program for its members, who include framers and gallery owners.

Judith Dixon, National Library Service for the Blind and Physically Handicapped, received a Distinguished Alumni Award from Stetson University in DeLand, Fla., on February 22. The award was presented "for achievement in her profession and life that has brought distinction and special recognition to Stetson University." Ms. Dixson earned a B.A. from Stetson in 1974; an M.A. from Adelphi University, Garden City, N.Y., in 1976; and a Ph.D. in clinical psychology also from Adelphi in 1980. She came to the Library of Congress in 1981 as the first head of the newly formed NLS/BPH Consumer Relations Section. A lifelong user of the NLS/BPH service, she is responsible for maintaining liaison with a readership of more than 600,000 blind and physically handicapped individuals. One of her particular interests has been the revitalization of the tactile map collection.

Karen Garlick, paper conservator, Conservation Office, has been appointed to the adjunct faculty at the University of Maryland, College of Library and Information Science. She has developed and is teaching the graduate-level, spring-term course "Introduction to the Preservation of Library and Archival Materials."

Margrit B. Krewson, German/Dutch area specialist, European Division, and **Deanna Hammond,** head, Congressional Research Service Language Services, were among the 300 participants in the First North American Translators Congress, held in Mexico City, February 25–28. The sessions were sponsored by American, Mexican, and Canadian translators associations, through the auspices of the International Federation of Translators (FIT). Dr. Hammond served as the chair of the United States part of the program, which included presentations on the legal and social status of the translator and interpreter, scientific and literary translation, translator training, applied linguistics, and multilingualism.

Sarah M. Pritchard, reference specialist in the General Reading Rooms Division, is the author of "Library of Congress Resources for the Study of Women," appearing in the Spring 1986 issue of *Special Collections.* Her article reviews the Library's special collections, general materials, and services supporting research in the wide range of women's studies topics. The journal issue is also published separately as a monograph entitled *Women's Collections: Libraries, Archives, and Consciousness,* edited by Suzanne Hildenbrand and published by Haworth Press.

Harold Relyea, specialist, American National Government, Congressional Research Service, spoke on "A Comparative Review of the Access to Information Act and the U.S. Freedom of Information Act" at the National Forum on Access to Information and Privacy in Ottawa, Ontario, Canada, on March 6–7. The Forum, jointly sponsored by the Canadian Department of Justice and the Treasury Board of Canada, was held in conjunction with a major review effort being conducted by the Canadian Parliament regarding the administration and operation of the Canadian Access to Information Act and Privacy Act.

A book by **Walter W. Ristow,** former chief of the Geography and Map Division, has been judged as one of the best scholarly publications of 1985 in three book competitions. Titled *American Maps and Mapmakers,* the book was selected by *Choice* magazine as an Outstanding Academic Book and described as a "tour de force on American mapmaking." The book also was selected as one of 19 finalists from more than 100 entries in the annual Midwestern Books Competition and will be exhibited in the United States and several foreign countries during the coming year. One of the judges in the Chicago Book Clinic that considered nine design and manufacturing features in that competition stated that the book was "from any aspect, a beautifully conceived and executed book."

The 488-page book contains more than 200 reproductions of maps, charts, and drawings presented in a special oversize format. The illustrations were taken, in most instances, from the collections of the Library of Congress, with prints supplied by the Photographic Services department of the National Geographic Society. The book was designed by the late Edgar Frank and was edited at Wayne State University Press by Anne M.G. Adamus.

Robert W. Schaaf, senior specialist in United Nations and International Documents, Serial and Government Publications Division, spoke on December 9 at a session of the 92nd annual conference of the New York Library Association held in New York City. The topic of the meeting was "International Documents," and Mr. Schaaf discussed the acquisition, organizaion, and servicing of the Library's huge collection of international organization materials. Even with the Library's extensive collections, he pointed out that it is often necessary to utilize a network of contacts in international organizations and U.S. Government offices in order to meet the diverse needs of the many types of researchers seeking assistance.

(Continued on next page)

Birth Announcement

Dilara and **Ameen Yousufzai** are the parents of a baby boy, Aamir Abbas, born on February 24 at Washington Adventist Hospital. Mr. Yousufzai is a cataloging editor with the Catalog Management and Publication Division.

Annotated Card *(Continued from p. 94)*

The highlight of the celebration on November 22 was a large cake featuring a replica of the first AC record prepared. The title, *Shadow of a Bull* by Maia Wojciechowska, won the prestigious Newbery Medal for the most distinguished contribution to literature for children published in the United States during 1965. Intricately designed pop-up books, books that play music, and other interesting titles cataloged during the past 20 years were also on display.

Since its inception, the program has given AC treatment to nearly 60,000 children's and young adult titles. While the standard bibliographic record provides abundant information about the title it represents, the AC Program record includes several additional elements that are particularly useful in catalogs for children's and young adult collections. Added entries for illustrators are provided because of the importance of pictorial matter in juvenile works, in addition to a brief, noncritical summary of the work's contents and scope, and a set of subject headings that are appropriate for a children's and young adult catalog.

New Microfilm Publications

The Library of Congress Photoduplication Service has issued four circulars (indicated in the list below by the number in parentheses) announcing the availability for purchase of microfilm editions of four collections. The files are reproduced on 35mm positive silver halide microfilm. The cost includes packaging and domestic handling; for shipment to other than North American addresses, add $2 per reel for surface postage. Address orders and inquiries to the Library of Congress, Photoduplication Service, Department C, Washington, DC 20540. Checks should be made payable to the Library of Congress Photoduplication Service.

Anglo-Portuguese News, (1937–1980) and **Anglo-Portuguese News Index,** (1937–1977) (C-320) reproduces on eight reels the complete files of the only English-language newspaper on the European continent that was published without interruption throughout World War II. As an unofficial register of those who found Portugal a peaceful retreat, either as tourists or refugees, the *Anglo-Portuguese News* reported births, deaths, arrivals and departures, including—until wartime censorship intervened—the names of passengers and ships arriving in Portuguese waters, ship movements of various navies, and news of sundry political and military leaders of the day. The reels can be purchased for $161 and the one reel index may be obtained for $35.

Henry A. Monday Collection (C-400) reproduces on 39 reels more than 30 volumes and other related manuscripts dated from 1522–1932. The collection is an authentic source for many facets of the history of Mexican society from the coming of the Spaniards early in the 16th century to 1930. It describes the religious, political, economic, and social power and activities of the Catholic Church and its institutions in Colonial Mexico. Dr. Henry A. Monday developed his interest in Mexican history upon moving to Mexico as a doctor in the early 1900s. The price of the microfilm is $897 (domestic postage included; for surface shipment elsewhere, add $1.25 per reel).

Charles Evans Hughes Papers (C-401) is a collection on 150 reels of the papers of Charles Evans Hughes (1862–1948), Governor of New York, Secretary of State, Justice and Chief Justice of the United States, and Republican candidate for the presidency. The papers are an important source for studying American public affairs in the first half of the 20th century. The microfilm can be purchased for $3,450.

Robert G. Ingersoll Papers (C-403) is a collection available on 36 reels reproducing approximately 15,000 items. The papers document the life of Robert Green Ingersoll (1833–1899), attorney, noted orator, and lecturer on religion and science, known as the "great agnostic." The collection can be purchased for $826.

Publications from the National Library Service for the Blind And Physically Handicapped

The following serial publications are available free—in individual copies or annual subscription—on request from the National Library Service for the Blind and Physically Handicapped, Library of Congress, Washington, DC 20542:

News, January–March 1986, Vol. 17, No. 1, ISSN 0160-9211. This quarterly report on national and international activities in the library services for the blind and physically handicapped individuals is distributed to the national network of cooperating libraries and agencies serving blind and physically handicapped readers.

Update, January–March 1986, Vol. 9, No. 1, ISSN 0160-9203. This quarterly newsletter has information for and about volunteer programs and individual volunteers who produce recorded braille material and maintain equipment used by talking-book readers.

Talking Book Topics, January–February 1985, Vol. 52, No. 1, ISSN 0039-9183. This is a monthly annotated listing of books added to the Library of Congress national talking-book collection. It includes news about free library service for the blind and physically handicapped readers and lists popular magazines

(Continued on p. 96)

Meetings and Events Around the Library

Tuesday, April 8

☐ Health Forum Series program on cocaine, Robert L. DuPont, Jr., M.D. Mumford Room, 10 a.m.

☐ "Recent Impressions of Poland," Magdalena Nowacka-Gilinsky, American Folklife Center. Special Interest Group on Foreign Area Studies (Soviet and Eastern European). LC Professional Association. Room LM 642, 12:10 p.m. **For members and staff.**

☐ Lecture by Lawrence Clark Powell on the book. (This program will be signed for the hearing impaired.) Mumford Room, 8 p.m.

☐ An Evening of Chicano Poetry. Coolidge Auditorium, 8 p.m.

Thursday, April 10

☐ "Getting Funding for Poetry Projects," Jonetta Barres, D.C. Council on the Arts. Special Interest Group on Poetry. LC Professional Association. Room LM 403, 12:10 p.m. **For members and staff.**

☐ Juilliard String Quartet. Coolidge Auditorium, 8 p.m.

Friday, April 11

☐ Juilliard String Quartet. Coolidge Auditorium, 8 p.m.

Thursday, April 17

☐ Support Group for Active Scholars. LC Professional Association. Room LM 642, 12:10 p.m. **For members and staff.**

☐ Juilliard String Quartet. Coolidge Auditorium, 8 p.m.

Friday, April 18

☐ Juilliard String Quartet. Coolidge Auditorium, 8 p.m.

Events are open to the public unless otherwise specified.

NLS Publications *(Continued from p. 95)*

recorded on cassettes and disks.

Braille Book Review, January–February 1986, Vol. 55, No. 1, ISSN 0006-873X. This is a monthly annotated listing of books added to the Library of Congress national braille collection. It also reports on free library services for blind and visually handicapped readers, announces books on loan from independent agencies, and lists popular magazines produced in braille.

Musical Mainstream, January–February 1986, Vol. 10, No. 1, ISSN 034-7501. This monthly magazine contains original articles, reprints from national music periodicals, and a list of additions to music collections of interest to blind and physically handicapped musicians.

Correction

The correct name of the publishing firm in Detroit founded by poet Dudley Randall, whose poetry reading with D.H. Milhem was announced in the LC *Information Bulletin* of March 17, is Broadside Press.

Powell Lecture to Be Signed

The Lawrence Clark Powell lecture on April 8 will be signed by an interpreter for the hearing impaired provided by the District of Columbia Public Library for the Deaf. The lecture will be at 8 p.m. in the Mumford Room of the James Madison Building. The lecture is free and open to the public.

ISSN 0042-7904 *Key title:* Library of Congress information Bulletin